

**NORDLIKS** (et netværk inden for NORDPLUS, Nordisk Ministerråd)

## **Referat fra Nordliks' årsmøde, Jyväskylä, Finland, 17.-18. november 2006**

*Referent:* Nina Møller Andersen

*Til stede:* Gulbrand Alhaug, Nina Møller Andersen, Kirsten Berg, Hans Jørgen Boe, Anna Hannesdóttir, Lise Horneman Hansen, Per Krogh Hansen, Carol Henriksen, Roger Holmström, Lena Hägg, Carl-Eric Johansson, Peter Kirkegaard, Svein Lie, Roland Lysell, Patrik Mehrens, Marit Aamodt Nielsen, Ola Nordenfors, Leif Olsson, Sarah Paulson, Gunilla Renström, Oili Sievola, Turið Sigurðardóttir.

### *1. Mødet åbnes*

Koordinator Kirsten Berg (Åbo universitet) åbner mødet. Professor Matti Rahkonen (Jyväskylä universitet, Institutionen for Sprog), ønsker velkommen. Nye medlemmer, Patrik Mehrens (Uppsala) og Gunilla Renström (Umeå), præsenteres og ønskes velkommen.

### *2. Godkendelse af indkaldelse og dagsorden*

Indkaldelsen til mødet godkendes, og dagsordenen vedtages.

### *3. Valg af ordstyrer og referent*

Svein Lie vælges til ordstyrer, og Nina Møller Andersen vælges til referent.

### *4. Referat fra årsmødet 2005*

Kommentarer og bemærkninger til referatet:

Ad bilag 1.b: Diskussion om lærere kan få rene forskningsophold; diskussionen henlægges til senere under dagsordenens pkt. 8. Ad 7: Sætning omhandlende "en ny dansk bekendtgørelse" slettes. Ad 8.a: Vigtig præcision: Midler til intensivkurset skal normalt betales over midler tildelt intensivkurser, ikke over de ordinære mobilitetsmidler. Efter disse ændringer og bemærkninger godkendes referatet.

### *5. Opfølgning af sager fra forrige årsmøde (v. Kirsten Berg)*

Færøerne, Grønland og Åland skal ikke registreres via Danmark, som man kunne tro ifølge referatet (ad.6 a i referatet fra 2005). Færøerne, Grønland og Åland har samme status som de selvstændige nordiske lande i Nordplus og er i ansøgningsskemaet registreret selvstændigt. Ad punkt 8.b, sænkning af stipendiebeløb: Sagen er blevet stoppet, fordi der ikke foreligger nogen sænkning fra CIMOs side, og vi bliver på status quo, dvs. vi bibeholder de 5 måneder som udgangspunkt (fordi det er antal studenter, det skal udregnes efter). Men hvis man kan bevise man er borte i 6 måneder (ved studieplaner som strækker sig over mere end 5 mdr.), kan man få det bevilget.

Lærer- og studentermobilitet tages op under pkt. 8.

### *6. Projekt 1030/2005*

a) Slutrapport til Cimo for 2005/2006 v. Kirsten Berg: netværksudgifter og rejseudgifter (se bilag 2 a) Studentermobilitet: Der mangler 9 danske studenter, fordi de blev betalt særskilt v. Per Krogh Hansen. Ekspresmobilitet: Sommerkurser skal betales af ekspresmobilitet. Ingen kommentarer til dette punkt i øvrigt, dvs. slutrapport godkendt.

b) Roland Lysell orienterer om intensivkurset Ny Nordisk Dramatik, januar 2006, ved Institutionen för litteraturvetenskap och idéhistoria, Stockholms universitet (se bilag 2b: kursusanalyse, kursusplan, skema, regnskab). Roland Lysell redegjorde for kursets forløb og indhold og konkluderede, at kurset havde været en succes, en intensiv uge med aldeles god stemning, og at der var blevet lagt vægt også på det sociale; mange ville ikke have point for kurset, men ikke noget problem i Nordlikssammenhæng. Deltagernes evaluering kan fås ved henvendelse til Roland Lysell (ligesom navneliste over deltagere følger).

c) Slås sammen med 7 c (se under dette punkt). (Rapporten fra vores Fælles Studieprogram var ikke med i dokumenterne, regnskabet blev refereret mundtligt og godkendt).

d) Rapport fra Nabosprogsprojektet v. Svein Lie, Anna Hannesdóttir, Carol Henriksen. Anna H. orienterer om Gransspråkssymposiet på Schæffergården 6.-7.oktober (se uddelte pjece: Undervisning i nabospråk). Fondet for dansk-norsk samarbejde delfinansierede symposiet (der blev udtrykt tak herfor), og der var også deltagelse herfra. Baggrunden for symposiet er en undersøgelse af nordisk sprog og litteratur ved universiteter i Norden, og resultatet var, at mulighederne inden for nabosprogsundervisning af især økonomiske årsager er meget få. Der var deltagere fra Danmark, Norge og Sverige, symposiet var en succes: gode tilbagemeldinger. Regnskabet viste et lille overskud, det er dog endnu ikke bestemt hvad det skal bruges til, men det vil blive afgjort af vores koordinator (handout udsendes af Kirsten). Ingen problemer blev dog løst med symposiet, en svensk sammenslutning af læreruddannelser følger det op, ligesom der er kommet en deklaration om nordisk sprogpolitik i Nordisk Råd. Svein Lie (som har et link til symposiet) efterlyste klare udmeldinger om arrangementet til kontaktpersoner; ideen var også at få nordiske ministre med; det lykkedes ikke, men der var dog en svensker fra udenrigsdepartementet med.

## 7. *Projekt 1030/2006*

a) Ansøgning og udfald for 2006/2007 (bilag 3.a.-g): Kirsten Berg orienterer og konkluderer, at bevillingerne er vældig gode, mobilitetsforslagene er solide, og at vi kan være tilfredse med udfaldet. Kommentar fra Lise Horneman Hansen (ad.10 Netværksstøtte) om at hjemmesiden v. masterniveau ikke opgraderes alligevel. Punktet og regnskabet godkendt

b) Intensivkursus om Ny nordisk film: Per Krogh Hansen orienterer (og Inge Fagerbakk, som ikke er til stede, hilser). Papir om kursusprogram rundsendes og er tilsendt/tilsendes også elektronisk. Planlægningen er i fuld gang. Der kommer forelæsere fra Danmark, Norge, Færøerne, Grønland. Der har været vist stor interesse for kurset, og det foreslås, at resterne af mobilitetspengene kunne kanaliseres over i dette kursus.

c) Fælles studieprogram (ad 6.c): Ola Nordenfors orienterer om studieprogrammet og rapporten, hvorefter følger diskussion om programmets status, lokalitet for registrering af studenter, definition af joint degree, programmets økonomi; herefter vedtager mødet enstemmigt følgende udtalelse:

”Nordliksmødet tager rapporten til efterretning og takker udvalget for den store arbejdsindsats; det blev dog understreget på mødet, at mange stiller sig spørgende over for flere af hovedpunkterne i rapporten og efterlyser mere information og juridisk afklaring.”

## 8. *Lærer- og studentermobilitet 2006/2007* (bilag 4a-d).

Status: Der skal lægges lidt til på Studentermobilitet (bilag 4a-b), idet der er mindre tilbage end der står. Der er dog plads til lidt mere på lærermobiliteten (bilag 4c), god udvikling her.

Kommentarer: Sara Paulsson gør opmærksom på, at forårssemestret i Norge starter allerede 5./8.januar og slutter i midten af juni, dvs. er på 6 måneder, men studenterne har kun fået for 5 måneder, derfor bør de have et ekstra tilskud til den sidste måned., dvs. for vårterminen bør man tildele 6 måneder. Det blev påpeget at der på ansøgningsskemaet skrives hvor længe (fra/til) opholdet er, så man kan få et beløb der er tilpasset studieopholdets faktiske længde, og at kontaktpersonen tjekker det; og det besluttes at Norge får 6 måneder for vårterminen, og at hvis andre mener de bør have mere, må de kontakte koordinator per mail samt bekræfte; dvs. ansøgning om studieophold ud over normal terminlængde skal begrundes/dokumenteres i mail til koordinator.

Kirsten Berg har lavet statistik over studentermobiliteten, der bl.a. viser, at der fra 2005-2006 er opgang for Finland, mens der er en let nedgang for de øvrige lande, Danmark er dog på vej op igen. Efteråret (høsten) 06 viser, at Sverige tager imod flest, Island kommer på en andenplads, status er, at Finland sender flest ud, og Sverige tager imod flest. Foråret (våren) 07 viser, at Finland sender flest ud, Sverige tager imod flest, Danmark sender en del til Island (og der er en enkelt til Grønland).

#### 9. *Netværket generelt*

a) Rutiner (ad.bilag 5a): Man opfordres til at følge studenterne op, få tilbagemeldinger og holde kontakt med studenterne. Der skal foreligge en studieplan, og de studerende skal kontakte gæsteuniversitetet (Nordliks' kontaktperson) før ansøgning om Nordliks-stipendium indsendes. Det er vigtigt at tage kontakt til kontaktpersonen på gæsteuniversitetet og ikke først det internationale kontor. Der har været problemer med, at de studerende ikke får svar på deres henvendelser, så man opfordres kraftigt til at svare på de studerendes henvendelser. Man skal også være opmærksom på den tidlige frist for Stockholms-ansøgninger, på at det er svært at finde bolig i Uppsala og på de særlige forhold ved ansøgninger til Københavns Universitet. Det er også vigtigt, at man kontrollerer bankoplysninger, dvs. sørger for, at den studerende sender de korrekte oplysninger.

b) Studenter til andre institutioner (ad. bilag 5b: skrivelse fra Lise Horneman-Hansen). Man læser primært ved det institut man gæster, og man skal meddele kursusvalg før ankomst (hvor det er muligt). Hvis man altid kører sagerne gennem de internationale kontaktpersoner, bør det ikke være noget problem, dvs. at studenter som ønsker at studere ved en anden institution end Nordliks' partnerinstitutioner, skal sendes via de internationale kontorer/kontaktpersoner ved de internationale kontorer og ikke via Nordliks-kontaktpersoner. Det er vigtigt at understrege, at vi er et netværk for de studier, der er på de enkelte institutter, og at vi samarbejder om dette. Det er en god ide, at man laver en studieplan før afrejse i samarbejde med kontaktperson og modtagerperson, dvs. studerende og kontaktpersoner finder ud af det sammen. Alle kontaktpersoner må kontakte modtagerinstitution, før fristen udløber, for at tjekke, at de vil modtage ansøger. Konklusionen på punktet er altså, at kontaktpersoner kontakter kontaktpersoner for at sikre, at den studerende kan modtages, og de skal have en studieplan.

c) Rapportering: De studerende skal rapportere tilbage til hjemmeuniversitetet, som skal sende kopi til gæsteuniversitet (de skal ikke sendes til koordinator). Tilbage melding til koordinator kun i tilfælde af problemer. Det foreslås, at man giver besked til koordinator om, at man har fået afrapportering fra den studerende.

e) Bekræftelse på modtagelse af stipendium (ad bilag 5.c: Nordplus'skema for bekræftelse på modtagelse af stipendier): For at undgå misbrug skal bekræftelsen underskrives, inden stipendiet tildeles. Blanketterne skal kun bruges ved hjemmeuniversitetet, og de skal ligge tilgængelige på hjemmesiden. Indtil videre bruger vi dette skema fra høsten 07

(kontaktpersonerne beholder blanketterne for en tid). Indtil videre gælder denne procedure kun for studenterbevillinger (ikke for lærerbevillinger).

d) Behov for statutter/vedtægter (ad. bilag 5d: Nordliks' gamle vedtægter): Vedtægterne er fra 1992 og er efterhånden blevet et sovende reglement. De gamle vedtægter skal ændres, da de er uddaterede; de kan bevares som principprogram, men de skal gennemgås og revideres inden næste møde; derfor blev der på mødet nedsat et kommissorium til at se på dette: Kirsten Berg, Per Krogh Hansen og Svein Lie.

#### *10. Udvidelse af Nordplus*

De baltiske lande skal med i Nordplus fra 2008. Svein Lie foreslår, at vi afventer, at de tager kontakt til os, og at vi handler derudfra. Vi er et netværk, og man kan søge om optagelse; vi er ikke forpligtet af programmet. Dvs. de skal tage initiativet. I mellemtiden kan vi tænke over, hvordan vi kan bruge det i praksis, og hvordan vi kan få de studerende til Baltikum.

#### *11. Nordplus-ansøgning for høsten 2007 – våren 2008*

Vi skal søge efter samme retningslinjer, som vi plejer. Ansøgningsfrist er 1. februar 2007. Forslag til intensivkurser: Turið Sigurðardóttir foreslår 'Folkedigtning med udgangspunkt i færøsk'. Turið laver plan for det til 1. februar. Guldbrand foreslår et intensivkursus i Tromsø i forbindelse med Hamsun-jubilæet 2009. Vi vender tilbage til dette forslag på næste årsmøde. Peter Kirkegård foreslår på sigt et intensivkursus i 'Moderne nordisk litteratur'. Sara Paulsson foreslår, at vi får nogle sprogvidenskabelige kurser; det bemærkes, at hvis vi skal have to kurser, bør vi have et i sprog og et i litteratur. Vi må tænke nærmere over intensivkurser før årsmødet, fordi fristen ligger så tæt på årsmødet; det anbefales at vi fokuserer på ét kursus, da erfaringen er, at vi kun får penge til ét. De som ønsker at søge penge til intensivkurser i 2008, bedes have planer, oplæg og budget klart før årsmødet. Andre aktiviteter: Fælles studieprogram. På sigt kan vi lave et fælles studieprogram for det moderne i nordisk litteratur og kultur (henvendelse Per Krogh Hansen eller Peter Kirkegård). Per Krogh Hansen foreslår at vi uddeler en pris til en, der markerer sig i det nordiske. Vi kan søge penge til det (men der behøver ikke være penge i det).

#### *12. Koordinatoransvaret*

Diskussion af, hvordan koordinatoransvaret kan lettes. Ideer: man kan finde en løsning inden for vores institutter, dvs. finde arbejdskraft her; man kan holde rede på, hvem der skal have ansvaret hvornår (det er hele netværkets ansvar); nogle opgave kunne delegeres ud, man kunne købe tjenester inden for netværket; man kan bruge af netværkspengene til at lave noget for et lille budget (sekretærstøtte mm.), for således at lempe på arbejdsbyrden.

#### *13. Valg af koordinator for 2007-2008*

Forslag: Kristiansand. Marit Aamodt Nielsen har en kollega i Kristianssand som kan bruge 25 % af sin arbejdstid på netværket og således lette arbejdet. Kristianssand er valgt som koordinatorlokation for 2007-2008.

#### *14. Næste årsmøde*

Inger Larsson i Stockholm tilbyder at holde næste årsmøde i Stockholm. Vi takker ja. Næste årsmøde: Stockholm 16.-17. november 2007 (med det forbehold at Stockholm siger ja til datoen).

#### *15. Eventuelt*

1. Turið Sigurðardóttir opfordrer til at vi sender flere studenter til Færøerne; på sommerkurer kan de lære færøsk og forberede sig til videre studier.
2. Nina Møller Andersen gør opmærksom på, at der snart er et ledigt lektorat i norsk i København.
3. Hjemmesiderne: Tjek om I har en Nordliks-hjemmeside (se Lise Horneman-Hansens mail). Der opfordres til at man arbejder med hjemmesiderne og indsætter information om specialkompetencer på vores respektive institutter.
4. Stort tak til Kirsten Berg for hendes indsats som koordinator!